

# 1,400展商參與北京圖博會 線上線下聯動

## 「雲」享好書 5G助力出版業

全球範圍的旅遊警示、交通管控和出入境限制……新冠疫情使得大規模舉辦國際交流活動變得困難。第27屆北京國際圖書博覽會(圖博會或BIBF)因此首次移師線上,借助「互聯網+雲平台」,提供全天候網上推介、貿易對接、在線洽談等服務,中外出版機構可足不出戶展示精品圖書、商談版權貿易,當5日的展期告一段落,常態化的貿易和交流將在「雲」上繼續。圖博會以書為媒,奏響了中外文化交流的「交響樂」。

文:新華社、中新社

97個國家和地區的1,400多家海內外展商雲端參展,3.8萬餘種中外版權圖書、30餘萬種實物貿易圖書與讀者見面,千餘場文化交流活動24小時滾動播出……增長的數字,見證了「雲書展」的獨特魅力——本屆圖博會參展國家和地區數超過往年,「一帶一路」沿線國家和地區達31個,新展商數量達200家,國際出版企業50強中有25家註冊參展。截至目前,已達成中外版權貿易協議(含意向)6,788項,同比增長13.2%。其中,達成各類版權輸出與合作出版意向和協議4,395項,同比增長14.45%;達成引進意向和協議2,393項,同比增長10.99%。

「核心數據的持續增長,充分體現了『雲書展』跨越時空距離的便捷性和對促進國際出版交流合作的有效性。」中國圖書進出口(集團)有限公司執行董事張紀臣表示,「雲書展」將持續發揮平台作用,促進出版行業不間斷開展國際交流合作,推動書展從國內走向國際、從線下走向雙線融合。

### 為「走出去」打造新引擎

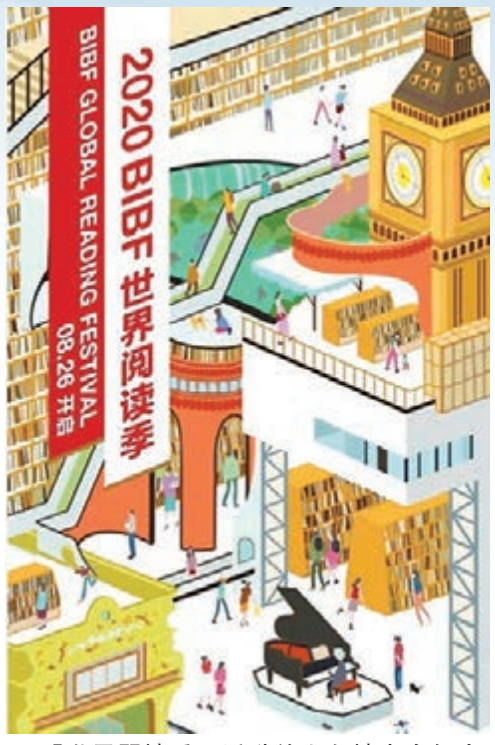
圖文、視頻、3D、VR、全景……多種數字展陳形式,面向海內外展示中國重點主題圖書、精品出版物以及全球最新出版成果;全新打造的Rights Link平台,提供24小時版權推介服務,讓版貿洽談更加高效;即時交流和虛擬會議室等在線溝通服務,由「面對面」轉為「屏對屏」「線對線」,幫助各國出版人無障礙交流。

「在線版權貿易平台為我們參展提供了非常好的渠道。」俄羅斯埃克斯摩出版集團高級版權經理娜塔莉亞說,「雲書展」幫助各國出版商實現了低成本、高效率、跨時空、跨地域交流。

「5G技術全面應用」「多業態融合發展」成為此次「雲書展」的關鍵詞。圖博會期間舉辦了2020北京出版高峰會議,聚焦「融合發展 智慧共贏」「5G新出版新閱讀」等議題探討未來發展,並成立「5G新出版內容產業聯盟」。

中國出版集團有限公司副總經理陳永剛表示,團結合作、創新發展,是出版業走出困境的最好辦法。希望通過擁抱新技術,把雲書展提高到新水平。

中國少年兒童新聞出版總社有限公司總經理馬興民介紹,隨着5G技術的普及,視頻書



「世界閱讀季」活動線上向讀者介紹古巴、英國、波蘭等國文學的魅力。

日益受到讀者青睞。中少總社今年完成了《換媽媽》、《老鼠嫁女》、《我不!》、《月亮說晚安》4本圖畫書以紙質書、電子書、視頻書、有聲書4種形態英語版權的一次輸出,將在中國主流數字閱讀、有聲閱讀平台發布,並逐步在全球英語國家銷售。「5G時代為出版行業帶來新的機遇,中國出版企業要在深化內功的同時,抓住契機擴大海外影響力,面向世界講好中國故事。」

### 促進文明互鑒民心相通

圖書是人文交流的載體、心靈溝通的橋樑。疫情給全球出版業帶來一定影響,但阻斷不了文化交流和友情交融。面對新冠肺炎疫情常態化新挑戰和國際出版業發展新趨勢,本屆圖博會以融合發展的探索嘗試,不僅助力中國出版走出去,也搭建起文明交流互鑒的平台。

《習近平談治國理政》、《中國共產黨的九十年》、《懸崖村》、《武漢戰疫日記》、《鍾南山:蒼生在上》……一

大批以戰勝貧攻堅、決勝全面小康,新冠肺炎疫情防控和中國共產黨建黨100周年為主題的精品出版物,通過線上展覽展示,讓受疫情阻隔的各國出版人在雲端了解到當代中國的發展變化。

書展期間,舉辦了1,300多場線上線下和專業大眾活動,深度研討行業發展方向,推動各國文化交流。「2020 BIBF世界閱讀季」活動向讀者介紹了古巴、英國、波蘭等國文學的魅力,還邀請了30餘名海外漢學家,在線下主會場和線上會議室與中國作家學者相聚,通過直播,向讀者展示文明如何相遇。

主賓國古巴通過雲平台舉辦了古巴文化展、古巴藝術展、古巴版權書目展等。「能在受到新冠肺炎疫情影響的困難條件下舉辦這場博覽會,這讓我們深感敬佩;而我們能夠參加則讓我們深感自豪。」古巴駐華大使卡洛斯·米格爾·佩雷拉(Carlos Miguel Pereira)說,希望進一步擴大古中兩國在出版領域的合作,深化文化交流,為古中友誼之橋添磚加瓦。

中宣部進出口管理局局長王志成表示,出版精品要走出去、走進去,不斷促進中外民心相通。近幾年,通過深入實施亞洲經典著作互譯計劃、推動建設中國書架、大力支持在線版權貿易、多形式參加國際書展、構建數字發行渠道等工作,不斷推動出版走出去在內容資源、渠道平台、合作交流、技術應用等方面深度融合,下一步將構建符合出版走出去特點需求的扶持政策體系,通過出版交流推動中外文明交流互鑒。

參加了本次「雲書展」的國內外出版人普遍認為,此次展會是在更深層次上擁抱數字化的全新嘗試,拓展了走出去的渠道平台,向世界展示了出版大國的責任擔當,也彰顯了新時代的中國風采。



卡洛斯·米格爾·佩雷拉



張紀臣

## 多元融合 線上線下同頻共振「破圈」

除「雲書展」外,圖博會還首次在北京、上海、山東、江蘇、福建、廣東、湖南等地設立實體展覽分會場。中國出版集團在北京新華書店總店,北京出版集團在北京圖書大廈,上海出版界在上海中心大廈朵雲書院,山東、江蘇、福建等地出版界在當地書城設立實體書展,形成線下線下相結合、版權交易與精品圖書展示相結合的新格局。

面向兒童的圖博會繪本展上月30日在線下開幕,主辦方今年選擇全新模式,將這一繪本展作為一個長期展覽設立,以深度服務和貼近讀者的形式,滿足不同觀展群體的需求。

張紀臣認為,隨着讀者閱讀習慣和參與方式的改變,無論是否有疫情,今後的國際書展已不可能簡單地回到過去的舉辦形式,一定會形成線上線下同頻共振的局面。他相信,好的展覽內容、走心的活動策劃、前沿的話題討論,仍將是書展的魅力所在,線下書展的面對面交流仍然不可取代。今後,圖博會將充分運用線下交流的優勢和線上的廣闊空間,形成多元融合、創新多變、功能豐富、充滿活力的有機新生態體。

### 「出版業+5G」極待深化改革

隨着互聯網、大數據、雲計算等傳播技術的發展,如何進一步深化改革,通過技術研發、內容創新、渠道融合、市場融合,推動智慧出版業發展,走好高質量發展之路是出版業極待解決的難題。這也是圖博會舉辦期間出版業者關注的話題。

中國出版集團有限公司總經理黃志堅表示,疫情與5G使出版業呈現出兩個特點:一是出版內容和表現形態更加多樣,全民閱讀可能越來越把「讀書」與「讀屏」統籌起來加以推進。二是出版產業鏈不斷延長,不同領域之間的融合壁壘將被打破,數字內容企業的品牌運作和經營跨界能力將在競爭中更為突出。他指出,推動出版融合向縱深發展,首先要融合中保持和發揮出版業的核心優勢,即強大內容資源提供者。其次在融合中推動出版的全面創新,須盡快建立數據思維、用戶思維、產品思維,把握好重點融合型項目與傳統出版業務板塊的關係,實現內容的有效集聚與運營。

中國出版協會常務副理事長鄧書林提出,出版工作從古到今就是用新的理念、新的載體形式、新的技術、新的方法、新的工具來傳播知識和信息。信息技術革命性進步為出版水平的提升提供了機遇,每一次新技術的發布,都必然推動出版業的發展。進入5G時代,用好新技術是出版業的生存之道。「我們對出版要有信心,要用朝陽產業的思路找到自己的切入點,來更好地開拓新的市場。」



黃志堅

## 國慶假期品書香 親子閱讀氛圍濃

國慶和中秋雙節疊加,內地民眾迎來了8天假期,記者走訪江蘇、重慶、黑龍江多地發現,除了外出旅遊,選擇假期讀書的人越來越多,閱讀「充電」、感受書香正成為度假新風尚。

### 來圖書館 感受讀書氛圍

國慶節一大早,重慶圖書館門外已排起數十米的長龍,經過紅外測溫後,百餘名讀者依次進館。

「今天一家三口來圖書館,是我們早就商量好的。」市民譚亮說,兒子吳昊上小學五年級,暑假期間就常去科技館、圖書館,「9月份兒子開學後一直沒有機會再來,這次趕上放假,一大早就過來了。」

一進館,吳昊就拉着媽媽直奔圖書館二樓,尋找他最愛的科學漫畫書。譚亮則來到三樓的中文圖書借閱區,找到兩本歐洲史方面的書籍讀了起來。「我是做外貿生意的,國際形勢對工作影響比較大,讀一讀外國歷史,了解國家發展,也可以給自己帶來幫助。」他說。

重慶圖書館工作人員介紹,為滿足市民文化閱讀需求,「十一」假期圖書館保持正常開放,每天進館讀者3,000人左右,日均借閱圖書近1,000冊,科幻小說《三體》以及文學名著《圍城》、《平凡的世界》等都是借閱榜上較受歡迎的書。

### 親子閱讀 在書香中成長

這個假期不出門,在家共享親子閱讀時光。

11歲的鞠佳訊是黑龍江省牡丹江市長安小學五年級學生,新冠肺炎疫情期間,她和媽媽張雷幾乎每天都在一起讀書兩個小時,這已經成為她們的一種習慣。這個「十一」假期也不例外。

鞠佳訊告訴記者,她最近愛上了讀電子書,今年以來,她已經讀了30本,媽媽看了26本,其中,《窗邊的小豆豆》、《城南舊事》等都是母女倆共同讀完的。

「平時孩子學習緊張,很難有大塊的閱讀時間。這個小長假,我們沒有計劃外出旅

### 家長帶孩子選購圖書



家長帶孩子選購圖書。

### 讀者在重慶市渝北區一家書店內閱讀



讀者在重慶市渝北區一家書店內閱讀。

遊,就是想盡情享受安靜讀書的機會。」張雷說,自己和孩子平時喜歡捧一本書,或大聲朗讀,或靜默品讀,讀完後再就感興趣的話題相互交流,既能幫助孩子加深理解、拓展思考,又是一種高質量的親子陪伴。

「激發閱讀興趣是引導孩子讀書的重中之重,親子閱讀是培養閱讀習慣的一種很好的方式。」長安小學劉俊虹老師說,疫情期間,學生居家學習時間很長,學校鼓勵孩子和家長共同閱讀,不僅可以豐富孩子的詞彙量,還能提高孩子的語言表達和溝通能力。

如今,越來越多家長和孩子共享書香,共同進步。

### 留校自習 為夢想拚一把

早上6點20分起床,7點前到考研教室或圖書館自習,晚上10點半回宿舍,這是江蘇省淮陰師範學院交通路校區5號樓228宿舍4名大四女生的日常。為了備戰考研,四姐妹這個「十一」假期依舊如此安排。宿舍成員呂萌萌說:「備考確實很辛苦,但是和小夥伴們抱團奮鬥、共同努力,也可

### 不少家長選擇假期陪伴小朋友讀書



以互相督促、打氣。這個小長假我們也打算好好利用,為自己的目標加油鼓勁兒。」

和呂萌萌一樣,淮陰師範學院經管學院1706班的柏之千這個假期也選擇留校。「現在距離考研還有80多天,說沒有壓力是假的,但重要的是管理好自己的時間,合理安排,自我調節,為夢想拚一把。」

淮陰師範學院圖書館黨總支書記陸寶益介紹,學校假期除了安排考研教室,還開放了圖書館部分自修室,為同學們備考護航。

文、圖:新華社